

*Учредитель*  
**Институт научной информации по общественным наукам  
Российской академии наук**

Редакционная коллегия серии «Языкознание»:

*В.З. Демьянков* – д-р филол. наук, главный редактор (ИЯ РАН, гл. науч. сотр.),  
*Е.О. Опарина* – канд. филол. наук, заместитель главного редактора (ИНИОН РАН, ст. науч. сотр.), *М.Б. Раренко* – канд. филол. наук, заместитель главного редактора (ИНИОН РАН, вед. науч. сотр.), *В.М. Алпатов* – д-р филол. наук, акад. РАН (ИЯ РАН, гл. науч. сотр.), *Н.Г. Брагина* – д-р филол. наук (Гос. ИРЯ им. Пушкина, РГГУ, проф.), *А.Б. Бушев* – д-р филол. наук (ТвГУ, проф.), *Е.А. Казак* – канд. филол. наук (ИНИОН РАН, науч. сотр.), *В.И. Карасик* – д-р филол. наук (Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина, проф.), *Л.Р. Комалова* – д-р филол. наук (ИНИОН РАН, вед. науч. сотр.), *В.Г. Кузнецов* – д-р филол. наук (МГЛУ, проф.), *А.П. Лободанов* – д-р филол. наук (МГУ им. М.В. Ломоносова, проф.), *А.В. Нагорная* – д-р филол. наук (НИУ ВШЭ, проф.), *В.А. Пищальникова* – д-р филол. наук (МГЛУ, проф.), *Р.К. Потапова* – д-р филол. наук (МГЛУ, дир. Института прикладной и математической лингвистики), *В.В. Потапов* – д-р филол. наук (МГУ им. М.В. Ломоносова, ст. науч. сотр.), *М.М. Раевская* – д-р филол. наук (МГУ им. М.В. Ломоносова, проф.), *С.А. Ромашко* – канд. филол. наук (Гильдия «Мастера литературного перевода»), *О.А. Сапрыкина* – д-р филол. наук (МГУ им. М.В. Ломоносова, проф.), *К.Я. Сигал* – д-р филол. наук (ИЯ РАН, гл. науч. сотр., зав. отд. экспериментальных исследований речи), *И.А. Шаронов* – д-р филол. наук (РГГУ, зав. кафедрой), *Э.Б. Яковлева* – д-р филол. наук (МГТУ им. Н.Э. Баумана, проф.)

Ответственный секретарь – *М.Б. Раренко*

Ответственные за выпуск – *Е.О. Опарина, М.Б. Раренко*

Журнал «Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 6. Языкознание = Social Sciences and Humanities. Domestic and Foreign Literature. Series 6. Linguistics» включен в «Перечень рецензируемых научных журналов, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук» Высшей аттестационной комиссии (ВАК) при Министерстве науки и высшего образования Российской Федерации, а также включен в Российский индекс научного цитирования (РИНЦ).

Свидетельство о регистрации СМИ – ПИ № ФС 77-80875 от 21.04.2021

ISSN 2219-8776

DOI: 10.31249/ling/2024.04.00

© ИНИОН РАН, 2024

INSTITUTE OF SCIENTIFIC INFORMATION FOR SOCIAL SCIENCES  
OF THE RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES

---

**SOCIAL SCIENCES  
AND  
HUMANITIES**

DOMESTIC AND FOREIGN LITERATURE

SERIES 6

**LINGUISTICS**

**2024 – 4**

Published since 1973

Frequency: 4 issues per year

Series index 2.6

*Founder*  
***Institute of Scientific Information for Social Sciences  
of the Russian Academy of Sciences***

Editorial Board of the “linguistics” series:

*V.Z. Demyankov* – Doctor of Philology, Editor-in-Chief (Institute of Linguistics RAS, chief researcher), *E.O. Oparina* – Candidate of Philology, deputy Editor-in-Chief (INION RAN, senior researcher), *M.B. Rarenko* – Candidate of Philology, deputy Editor-in-Chief (INION RAN, leading researcher), *V.M. Alpatov* – Doctor of Philology (Institute of Linguistics RAS, chief researcher), *N.G. Bragina* – Doctor of Philology (Pushkin State Russian Language Institute, RGGU, prof.), *A.B. Bushev* – Doctor of Philology (Tver’ State University, prof.), *E.A. Kazak* – Candidate of Philology (INION RAN, researcher), *V.I. Karasik* – Doctor of Philology (Pushkin State Russian Language Institute, prof.), *L.R. Komalova* – Doctor of Philology (INION RAN, leading researcher), *V.G. Kuznetsov* – Doctor of Philology (MSLU, prof.), *A.P. Lobodanov* – Doctor of Philology (Lomonosov Moscow State University, prof.), *A.V. Nagornaya* – Doctor of Philology (HSE University, prof.), *V.A. Pishchal’nikova* – Doctor of Philology (MSLU, prof.), *R.K. Potapova* – Doctor of Philology (MSLU, prof.), *V.V. Potapov* – Doctor of Philology (Lomonosov Moscow State University, senior researcher), *M.M. Raevskaya* – Doctor of Philology (Lomonosov Moscow State University, prof.), *S.A. Romashko* – Candidate of Philology (Literary translators’ guild), *O.A. Saprykina* – Doctor of Philology (Lomonosov Moscow State University, prof.), *K. Ya. Seagal* – Doctor of Philology (Institute of Linguistics RAS, chief researcher), *I.A. Sharonov* – Doctor of Philology, Head of Department, RGGU), *E.B. Yakovleva* – Doctor of Philology (Bauman Moscow State Technical University, prof.)

Executive Secretary – *M.B. Rarenko*

Responsible for the issue – *E.O. Oparina, M.B. Rarenko*

The information-analytical journal “Social’nye i gumanitarnye nauki. Otechestvennaya i zarubezhnaya literatura. Seriya 6. Yazykoznanie = Social Sciences and Humanities. Domestic and Foreign Literature. Series 6. Linguistics” is included into the Index of Peer-reviewed Academic Journals and Publications that must publish academic results of doctoral and candidate degrees, recommended by the Supreme Attestation Commission under the Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation, and is indexed in the Russian Science Citation Index.

Journal is registered by the Federal service for supervision of communications, information technology, and mass media, certificate: ПИ No ФЦ 77-80875 от 21.04.2021.

ISSN 2219-8776

DOI: 10.31249/ling/2024.04.00

© INION RAN, 2024

## **СОДЕРЖАНИЕ**

### **ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ**

<i>Базылев В.Н.</i> Философские вопросы в отечественной теории языка (конструирование и деконструкция парадигмы во второй половине XX – начале XXI в.) .....	9
--	---

### **КОММУНИКАЦИЯ. ДИСКУРС. РЕЧЕВЫЕ ЖАНРЫ**

<i>Шпетный К.И.</i> Когнитивно-стилистические особенности англоязычного натуралистического дискурса .....	29
--	----

### **ЛИНГВИСТИКА ТЕКСТА**

<i>Рыжова Л.П., Марков М.Р.</i> Метафорическая репрезентация концепта “FEU” как сенсорного образа войны (на материале романа Анри Барбюса “LE FEU”) ....	43
---	----

### **ФРАЗЕОЛОГИЯ**

<i>Левченко М.Н., Сорокина Ю.С.</i> Сопоставительный анализ функционирования фразеологических квазиэквивалентов в текстах разных стилей на материале национальных корпусов .....	56
--	----

### **ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ**

<i>Ковшова М.Л., Орлова О.С.</i> Культурный скрипт как часть когнитивно- культурологического анализа знаков непрямой номинации .....	75
---	----

## ПРИКЛАДНОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ. ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ

<i>Потапова Р.К., Потапов В.В., Горбунов П.И.</i> О новом способе статистической обработки лингвистических данных (применительно к мететике) .....	100
<i>Имбер С. Ю., Томская М.В.</i> Возможность применения нейросети GPT-4 в лингвистическом исследовании: на примере анализа эмотивных текстов ..	115
<i>Моисеева А.В.</i> Вторичные тексты как носители смысла и содержания: на примере текста-комментария мессенджера Телеграм .....	127
<i>Титлова А.С.</i> «Встречный текст» как реакция реципиента на интернет-текст малого объема .....	139

## РЕЦЕНЗИИ

<i>Раренко М.Б.</i> Рецензия на книгу: Марусенко М.А., Марусенко Н.М. Образовательная языковая политика в современном мире : в 2 т. – Москва : ИНФРА-М, 2024. Т. 1 : Политическое и идеологическое измерения образовательной языковой политики. – 387 с.; Т. 2 : Двухязычное обучение. – 330 с. ....	149
--	-----

## **CONTENTS**

### **GENERAL LINGUISTICS**

*Bazylev V.N.* Philosophical issues in the Russian theory of language (construction and deconstruction of the paradigm in the second half of the XX – early XXI centuries) ... 9

### **COMMUNICATION. DISCOURSE. SPEECH GENRES**

*Shpetny C. I.* Cognitive-stylistic features of the English nature discourse .....29

### **TEXT LINGUISTICS**

*Ryzhova L.P., Markov M.R.* Metaphorical representation of feu concept as a sensory image of war (based on the novel by Henri Barbus “LE FEU”) .....43

### **PHRASEOLOGY**

*Levchenko M.N., Sorokina Y.S.* Comparative analysis of the functioning of phraseological equivalents in texts of different styles based on national corpora data .....56

### **LINGUOCULTUROLOGY**

*Kovshova M.L., Orlova O.S.* Cultural script as a part of frame analysis of indirect nomination signs .....75

### **APPLIED LINGUISTICS. TRANSLATION AND TRANSLATION STUDIES**

*Potapova R.K., Potapov V.V., Gorbunov P.I.* On a new method of statistical processing of linguistic data (applied to memetics) .....100

<i>Imber S. Yu., Tomskaya M. V.</i> Using the GPT-4 in linguistic research: based on the analysis of emotive texts .....	115
<i>Moiseeva A. V.</i> Secondary texts as carriers of meaning and content (using the example of a comment text in the Telegram messenger) .....	127
<i>Titlova A. S.</i> “Counter text” as a recipient’s reaction to a small volume internet-text .....	139

## REVIEWS

<i>Rarenko M. B.</i> Book review: Marusenko M. A., Marusenko N. M. Educational Language Policy in the Modern World : In 2 vols.– Moscow: INFRA-M, 2024. – Vol. 1 : Political and ideological aspects of educated language policy. – 387 p.; Vol. 2 : Bilingual education. – 330 p. ....	149
---	-----